

bàn yè wǒ zài yù shì kàn jiàn nǐ diào zài chuāng huā de xiǎo xié
〈 半夜，我在浴室看見你吊在窗花的小鞋〉

wáng liáng hé
王良和

bàn yè wǒ zài yù shì kàn jiàn nǐ diào zài chuāng huā de xiǎo xié
半夜，我在浴室看見你吊在窗花的小鞋

hǎo xiàng hái yào zǒu lù hǎo xiàng jīn tiān rù hēi
好像還要走路，好像今天入黑

hái zǎi zhe nǐ de xiǎo jiǎo tà zhe yóu yǒng chí wài de tiě wǎng
還載著你的小腳，踏著游泳池外的鐵網

ràng nǐ kàn shuǐ guāng wǎng zhù zuì xiān diē luò rén jiān de xīng xīng
讓你看水光，網住最先跌落人間的星星

cǐ kè tā yáng zhe mù yù hòu jié jìng de wēi guāng
此刻它揚著沐浴後潔淨的微光

chéng wéi hēi àn bāo wéi de jiāo diǎn
成爲黑暗包圍的焦點

què zài wǒ de xīn zhōng yuè xiǎn míng liàng xiàng xīng xīng
卻在我的心中越顯明亮，像星星

tā jiāng jì xù zǎi nǐ qù lǚ xíng ma nǐ xǐ huan
它將繼續載你去旅行麼，你喜歡

līn zhe xiǎo xié pán shān zǒu lái
拎著小鞋蹣跚走來

huí tóu zhǐ zhǐ dà mén
回頭指指大門

kāi shǐ yǒu zì jǐ xiǎng dào de dì fang
開始有自己，想到的地方

wǒ bù néng bǎ mén láo láo guān shàng
我不能把門牢牢關上

nǐ jiāng yǒu gèng dà de chuán yǒu zì jǐ de hǎi ōu hé fēng
你將有更大的船，有自己的海鷗和風

zǒu dào yīng ér chuáng qián hēi àn lǐ
走到嬰兒床前，黑暗裡

bǎ máo jīn lā dào nǐ de jiān shàng
把毛巾拉到你的肩上

shōu shì chuáng biān de yī fu hé wán jù
收拾床邊的衣服和玩具

jiù xiàng wèi nǐ zhěng dùn lǎn suǒ hé chuán jiǎng
就像為你整頓，纜索和船槳

zhè diào zhe de xiǎo xié jiāng wèi wǒ suǒ zhēn xī
這吊著的小鞋將為我所珍惜

rénɡ xiǎng zhe liàn xí de bù shēng réng cháng jiǔ xì xiǎo
仍響著練習的步聲，仍長久細小

zài wǒ jiāng lái de àn mèng lǐ shǎn guāng
在我將來的暗夢裡閃光

yè hěn jìng qīng xī tīng dào nǐ jūn yún de hū xī
夜很靜，清晰聽到你均勻的呼息

fǔ shēn qīng qīng còu xiàng nǐ wēi nuǎn de xiǎo liǎn — —
俯身輕輕湊向你微暖的小臉 ——

yè kōng chuí chuí fù xià
夜空垂垂覆下

lí míng jiāng lín dǎ kāi mén nǐ huì kàn jiàn
黎明將臨，打開門，你會看見

dà hǎi hé chuán fān
大海和船帆